

DE MONTAGEANLEITUNG
EN MOUNTING INSTRUCTIONS
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE
IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
NL MONTAGEHANDLEIDING
PL INSTRUKCJA MONTAŻU



TRILUX
SIMPLIFY YOUR LIGHT

OLEVEONX / ARAGONX

OLX ... 6 ...

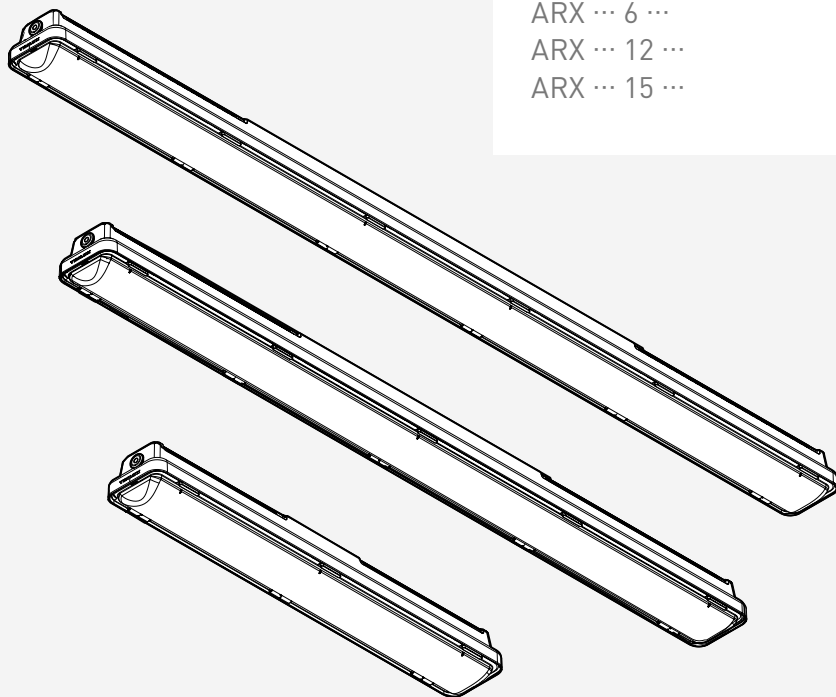
OLX ... 12 ...

OLX ... 15 ...

ARX ... 6 ...

ARX ... 12 ...

ARX ... 15 ...



10491133 | 260818



OLEVEONX / ARAGONX

DE

Zu Ihrer Sicherheit

Lesen Sie sorgfältig alle Hinweise und Montageschritte. Bewahren Sie die Anleitung für Wartungs- oder Demontearbeiten auf.

Erläuterung der Warnstufen

Beachten und befolgen Sie die Warnhinweise. Nichtbeachten der Warnhinweise kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen!



WARNUNG! Kennzeichnet Gefahren, die schwere und/oder tödliche Verletzungen zur Folge haben können.



VORSICHT! Kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen oder Gesundheitsgefährdungen führen können.



WICHTIG. Kennzeichnet Gefahren, die zu Sachschäden oder Funktionsstörungen führen können.



TIPP. Kennzeichnet Informationen, die einen Ratschlag oder nützlichen Hinweis enthalten.

Erläuterung von Warnhinweisen und anleitenden Piktogrammen



WARNUNG! Der elektrische Anschluss muss durch fachkundiges Personal, das ausgebildet und befugt ist, erfolgen.



WARNUNG! Die Montage muss durch fachkundiges Personal, das ausgebildet und befugt ist, erfolgen.



WARNUNG! Gefahr eines elektrischen Schlages! Arbeiten Sie niemals bei anliegender elektrischer Spannung.



WARNUNG! Gefahr eines elektrischen Schlages! Bei geöffnetem oder teilweise geöffnetem Zustand kann gefährliche Spannung anliegen. Entfernen Sie die Schutzabdeckung nur, wenn die Leuchte von der Stromversorgung getrennt ist.



WICHTIG. Vermeidung von Schäden an elektrischen Bauteilen. Treffen Sie Maßnahmen zum ESD-Schutz.



WICHTIG. Tragen Sie saubere Montagehandschuhe, um Verschmutzungen vorzubeugen.

Sicherheitshinweise und -kennzeichnungen



Leitungen / Isolierungen

Beachten Sie, dass Sie keine Leitungen oder Isolierungen beschädigen.



Elektronische Betriebsgeräte (EVG)

Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Öffnen Sie die Neutralleiter-Trennklemme nur spannungsfrei und schließen Sie die Neutralleiter-Trennklemme vor Wiedereinschalten. Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Eine Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht ein Frühausfall der Leuchte. Legen Sie die Anschlussleitungen von DALI-Betriebsgeräten (1-10 V, DALI, etc.) 230 V netzspannungsfest (Basisisolierung) aus.



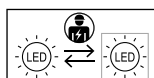
Befestigungsmittel

Achten Sie bei der Auswahl der bauseitigen Befestigungsmittel auf die 5-fache Sicherheit.



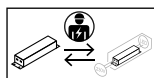
Brandschutzkennzeichnung (IP6X)

Geeignet für den Einsatz in Umgebungen, in denen eine Ansammlung von leitfähigem Staub auf der Leuchte zu erwarten ist.



Austauschbare Lichtquelle

Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur durch den Hersteller, seinen Servicepartner oder eine Fachkraft ersetzt werden. Wenn die Lichtquelle eine Fehlfunktion aufweist oder ausfällt, wenden Sie sich bitte an TRILUX.



Austauschbares Betriebsgerät

Das Betriebsgerät in dieser Leuchte kann gemäß den Empfehlungen des Herstellers ersetzt werden. Wenn das Betriebsgerät eine Fehlfunktion aufweist oder ausfällt, wenden Sie sich bitte an TRILUX.

OLEVEONX / ARAGONX



Bestimmungsgemäße Verwendung

Bestimmt für Innenräume, Standardanwendung in Feuchträumen und überdachten Außeneinsatz mit einer max. Umgebungstemperatur von: t_a see table °C

Variants	Ta
OLEVEONX	-25°C ... +40 °C
ARAGONX	-35°C ... +50 °C
ARAGONX HE	-35°C ... +50 °C
ARAGONX HT	-40°C ... +60 °C

↳ Type: ... +LV: 2x16A --> 3°C less; 4x16A --> 6°C less

Schutzklasse: I

Schutzart: IP66

Geeignet für Netzweiterleitung. Max. Gesamtstrom **10 A** bei **1,5 mm²**.

Geeignet für Netzweiterleitung. Max. Gesamtstrom **16 A** bei **2,5 mm²**.

Mit Zubehör geeignet für Netzweiterleitung. Max. Gesamtstrom **10 A** bei **1,5 mm²**. Max. Gesamtstrom **16 A** bei **2,5 mm²**.

Konformität

Richtlinie 2014/53/EU

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung nach RED-Richtlinie.

Hiermit erklärt TRILUX, dass der Funkanlagentyp **OLEVEONX / ARAGONX ...** Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet: www.trilux.com/eu-conformity

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Sammeln und entsorgen Sie Elektro und Elektronik-Altgeräte am Ende ihrer Lebensdauer immer getrennt. Holen Sie sich im Zweifel Auskunft zur umweltgerechten Entsorgung bei der örtlichen Kommunalbehörde oder speziellen Entsorgungsfachbetrieben ein. Dieses

Produkt enthält (eine) Lichtquelle(n) der Energieeffizienzklasse(n): siehe Datenblatt der Leuchte. Hinweise zum Austausch oder zur Demontage des Leuchtmittels gemäß Verordnung 2019/2020/EU finden Sie unter: www.trilux.com/EcoDesign

EN

For your safety

Read all instructions and mounting steps carefully. Keep the instructions for maintenance or disassembly work.

Explanation of the warning levels

Observe and follow the warnings. Non-observance of the warnings may lead to injuries or material damage!



WARNING! Indicates dangers which can result in serious and/or fatal injuries.



CAUTION! Indicates dangers which can result in injuries or health hazards.



NOTICE. Indicates dangers which can result in material damage or malfunctions.



TIP. Indicates information containing advice or a useful note.

Explanation of warning messages and instructional pictograms



WARNING! The electrical connection must be carried out by professional personnel who are trained and authorised.



WARNING! The assembly must be carried out by professional personnel who are trained and authorised.



WARNING! Risk of electric shock! Never work with electrical voltage applied.



OLEVEONX / ARAGONX



WARNING! Risk of electric shock! When open or partially open, hazardous voltage may be present. Remove the protective cover only when the luminaire is isolated from the power supply.



NOTICE. Avoidance of damage to electrical components. Take measures for ESD protection.



NOTICE. Wear clean installation gloves to prevent soiling.

Safety instructions and safety labels



Cables / Insulation

Make sure that you do not damage any cables or insulation.



Electronic control gear units (ECG)

A neutral conductor interruption in the three-phase circuit leads to overvoltage damage in the lighting system. Only open the neutral conductor isolating terminal in de-energised state, and close the neutral conductor isolating terminal before switching on again. Do not exceed the maximum permissible ambient temperature t_a of the luminaire. Exceeding this limit reduces the service life and in extreme cases there is a risk of premature failure of the luminaire. Design connection cables for the control inputs of DALI control gear (1-10 V, DALI etc.) to be 230 V mains voltage-proof (basic insulation).



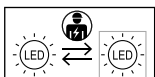
Mounting equipment

Observe the 5-fold safety when specifying the on-site mounting equipment.



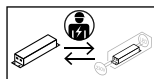
Fire protection labelling (IP6X)

For use in environments where an accumulation of conductive dust on the luminaire may be expected.



Serviceable light source

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or their service agent or a skilled person. If the light source malfunctions or fails, please contact TRILUX.



Serviceable controlgear

The controlgear in this luminaire may be replaced in accordance with the recommendations given by the manufacturer. If the controlgear malfunctions or fails, please contact TRILUX.

Intended use

Intended for indoor, standard use in damp rooms and in covered outdoor use with a maximum ambient temperature of: t_a see table °C

Variants	T_a
OLEVEONX	-25°C ... +40 °C
ARAGONX	-35°C ... +50 °C
ARAGONX HE	-35°C ... +50 °C
ARAGONX HT	-40°C ... +60 °C

↳ **Type:** ... +LV: 2x16A --> 3°C less; 4x16A --> 6°C less

Safety class: I

Protection rating: IP66

Suitable for further wiring. Max. total current **10 A** at **1,5 mm²**.

Suitable for further wiring. Max. total current **16 A** at **2,5 mm²**.

With accessories suitable for further wiring. Max. total current **10 A** at **1,5 mm²**. Max. total current **16 A** at **2,5 mm²**.

Conformity

Directive 2014/53/EU

Simplified EU Declaration of Conformity according to the RED Directive. TRILUX hereby declares that the radio system type **OLEVEONX / ARAGONX** ... complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available on the Internet at: www.trilux.com/eu-conformity

OLEVEONX / ARAGONX



Disposal of waste electrical and electronic equipment



Always collect and dispose of old electrical and electronic equipment separately at the end of its service life. In case of doubt, seek information about environmentally-compliant waste disposal from your local district authority or special waste disposal companies. This product contains light source(s) with energy efficiency class(es): see luminaire data sheet. Instructions for replacing or removing the light source in accordance with Regulation 2019/2020/EU can be found at: www.trilux.com/EcoDesign

FR

Pour votre sécurité

Lisez attentivement toutes les remarques et étapes de montage. Conservez ces instructions pour des travaux d'entretien ou de démontage.

Explication des niveaux d'avertissement

Respectez et suivez les avertissements. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures ou des dommages matériels !



AVERTISSEMENT ! Signale des risques pouvant résulter dans des blessures graves et/ou mortelles.



ATTENTION ! Signale des risques pouvant entraîner des blessures ou des risques pour la santé.



IMPORTANT. Signale des risques pouvant entraîner des dommages matériels ou des dysfonctionnements.



CONSEIL. Signale des informations contenant un conseil ou une remarque utile.

Explication des avertissements et des pictogrammes d'instruction



AVERTISSEMENT ! Le raccordement électrique doit être effectué par un personnel qualifié, formé et autorisé.



AVERTISSEMENT ! Le montage doit être effectué par un personnel qualifié, formé et autorisé.



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne travaillez jamais sous tension électrique.



AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique ! Lorsque le luminaire est ouvert ou partiellement ouvert, une tension dangereuse peut être présente. Retirez le capot de protection uniquement lorsque le luminaire est isolé de l'alimentation électrique.



IMPORTANT. Prévention des dommages aux composants électriques. Prenez des mesures de protection

ESD.



IMPORTANT. Portez toujours des gants de montage propres afin d'éviter des encrassements.

Recommandations et marques de sécurité



Câbles / Isolations

Veillez à ne pas endommager les câbles ou les isolations.



Ballasts électroniques (BE)

Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans l'installation d'éclairage. Ouvrez la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et fermez-la avant la remise sous tension. Ne dépassez jamais la température ambiante maximale admissible t_a du luminaire. Un dépassement réduit la durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée du luminaire. Dimensionnez les câbles d'alimentation pour les entrées de commande des appareils DALIs (1 à 10 V, DALI, etc.) afin qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V (isolation de base).



Matériel de fixation

En sélectionnant les fixations en attente, pensez à la sécurité quintuple.

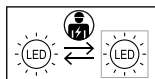


OLEVEONX / ARAGONX



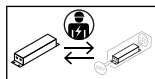
Signalisation de sécurité incendie (IP6X)

Pour une utilisation dans des environnements où l'on peut s'attendre à une accumulation de poussière conductrice sur le luminaire.



Source lumineuse remplaçable

La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée. En cas de dysfonctionnement ou de panne de la source lumineuse, veuillez contacter TRILUX.



Appareillage de commande remplaçable

L'appareillage de commande de ce luminaire peut être remplacé conformément aux recommandations du fabricant. En cas de dysfonctionnement ou de panne de l'appareillage de commande, veuillez contacter TRILUX.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Conçu pour des espaces intérieurs, les applications standard dans les locaux humides et dans des utilisation en extérieurs couverts avec un max. température ambiante de : **ta see table °C**

Variants	Ta
OLEVEONX	-25°C ... +40 °C
ARAGONX	-35°C ... +50 °C
ARAGONX HE	-35°C ... +50 °C
ARAGONX HT	-40°C ... +60 °C

↳ **Type: ... +LV: 2x16A --> 3°C less; 4x16A --> 6°C less**

Classe électrique : I

Indice de protection : **IP66**

Convenant à un repiquage secteur. Courant total maximum **10 A** pour **1,5 mm²**.

Convenant à un repiquage secteur. Courant total maximum **16 A** pour **2,5 mm²**.

Avec des accessoires convenant à un repiquage secteur.

Courant total maximum **10 A** pour **1,5 mm²**.

Courant total maximum **16 A** pour **2,5 mm²**.

Conformité

Directive 2014/53/UE

Déclaration de conformité UE simplifiée, selon la directive RED.

Par la présente, TRILUX déclare que le type d'installation radio **OLEVEONX / ARAGONX ...** est conforme à la directive 2014/53/UE.

Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité UE sur l'Internet :

www.trilux.com/eu-conformity

Élimination de DEEE



À la fin de leur durée de vie, collectez et éliminez toujours les DEEE de manière sélective. Si vous avez

des doutes sur une élimination sans danger pour l'environnement, demandez auprès des autorités locales ou d'entreprises de valorisation. Ce produit contient une ou plusieurs sources lumineuses de classe(s) d'efficacité énergétique : voir la fiche technique du luminaire. Vous trouverez des instructions sur l'échange ou le démontage de la lampe selon le règlement (UE) 2019/2020 à l'adresse : **www.trilux.com/EcoDesign**

IT

Per la propria sicurezza

Leggere con attenzione tutti gli avvisi e le descrizioni delle varie fasi della procedura di montaggio. Conservare le istruzioni per poterle consultare al momento di eseguire lavori di manutenzione e smontaggio.

Spiegazione dei livelli di avvertenza

Osservare e attenersi alle avvertenze. Una mancata osservanza delle avvertenze può essere causa di lesioni o danni materiali!

OLEVEONX / ARAGONX



AVVERTENZA! Mette in guardia dai pericoli che possono comportare lesioni gravi e/o mortali.



ATTENZIONE! Mette in guardia da pericoli che possono essere causa di lesioni o rischi per la salute.



AVVISO. Mette in guardia da pericoli che possono essere causa di danni materiali o disturbi di funzionamento.



SUGGERIMENTO. Indica informazioni comprendenti un consiglio o un avviso utile.

Spiegazione delle avvertenze e dei pittogrammi didattici



AVVERTENZA! Il collegamento elettrico deve essere eseguito da personale competente, addestrato e autorizzato.



AVVERTENZA! Il montaggio deve essere eseguito da personale competente, addestrato e autorizzato.



AVVERTENZA! Pericolo di scarica elettrica! Mai lavorare in presenza di tensione elettrica.



AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Quando è aperto o parzialmente aperto, può essere presente una tensione pericolosa. Rimuovere il coperchio di protezione solo quando l'apparecchio è isolato dall'alimentazione elettrica.



AVVISO. Impedimento di danni a componenti elettrici. Prendere misure per la protezione da scosse elettrostatiche (ESD).



AVVISO. Durante le operazioni di montaggio usare guanti puliti per prevenire l'accumulo di sporco.

Istruzioni ed etichette di sicurezza



Cavi / Isolamenti

Assicurarsi di non danneggiare i cavi o isolamenti.



Reattori elettronici

Un'interruzione del conduttore di neutro nel circuito trifase provoca danni da sovratensioni nell'impianto di illuminazione. Aprire il morsetto di sezionamento del conduttore di neutro solo senza tensione e chiuderlo prima del reinserimento. La massima temperatura ambiente ammissibile (ta) dell'apparecchio non deve essere oltrepassata. Questo ridurrebbe altrimenti la durata utile e, nel caso estremo, si rischierebbe un guasto precoce dell'apparecchio. Realizzare i cavi di allacciamento per ingressi di comando di alimentatori DALI (1-10 V, DALI ecc.) in modo che presentino rigidità dielettrica con tensione di rete di 230 V (isolamento base).



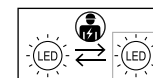
Fissaggio

Quando si scelgono gli elementi di fissaggio in cantiere, si deve fare attenzione che dispongano di sicurezza quintupla.



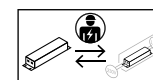
Etichettatura di protezione antincendio (IP6X)

Per l'uso in ambienti in cui ci si può aspettare un accumulo di polvere conduttiva sull'apparecchio.



Sorgente luminosa sostituibile

La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione può essere sostituita solo dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata. In caso di malfunzionamento o guasto della sorgente luminosa, contattare TRILUX.



Apparecchiatura di alimentazione sostituibile

L'apparecchiatura di alimentazione di questo apparecchio di illuminazione può essere sostituita secondo le raccomandazioni del produttore. In caso di malfunzionamento o guasto dell'apparecchiatura di alimentazione, contattare TRILUX.

Impiego secondo destinazione

Destinato all'impiego in interni, per applicazioni standard in ambienti umidi e aree



OLEVEONX / ARAGONX

esterne coperte con un max. temperatura ambiente: **t_a see table °C**

Variants	Ta
OLEVEONX	-25°C ... +40 °C
ARAGONX	-35°C ... +50 °C
ARAGONX HE	-35°C ... +50 °C
ARAGONX HT	-40°C ... +60 °C

↳ **Type: ... +LV: 2x16A --> 3°C less; 4x16A --> 6°C less**

Classe di isolamento: **I**

Grado di protezione: **IP66**

Idoneo per instradamento di rete. Massima corrente totale **10 A** per **1,5 mm²**.

Idoneo per instradamento di rete. Massima corrente totale **16 A** per **2,5 mm²**.

Con accessori idoneo per instradamento di rete. Massima corrente totale **10 A** per **1,5 mm²**. Massima corrente totale **16 A** per **2,5 mm²**.

Conformità

Direttiva 2014/53/UE

Dichiarazione di conformità UE semplificata secondo direttiva RED.

Con il presente documento, TRILUX dichiara che il tipo di apparecchiatura radio seguente **OLEVEONX / ARAGONX ...** è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Per il testo completo della dichiarazione di conformità UE si rimanda all'Internet: **www.trilux.com/eu-conformity**

Smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Alla fine del loro periodo di durata utile, raccogliere e smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sempre in modo differenziato. Nel dubbio, si raccomanda di chiedere informazioni su uno smaltimento conforme alla normativa ambientale presso le autorità municipali del posto o aziende specializzate nello smaltimento di rifiuti.

Questo prodotto contiene una o più sorgenti luminose con classe di efficienza energetica: vedi scheda tecnica dell'apparecchio. Indicazioni sulla sostituzione o lo smontaggio della lampada secondo regolamento 2019/2020/UE possono essere consultate su: **www.trilux.com/EcoDesign**

ES

Para su seguridad

Por favor, lea detenidamente todas las indicaciones y los pasos de montaje. Guarde las instrucciones para los trabajos de mantenimiento y desmontaje.

Explicación de los niveles de alerta

Por favor, tenga en cuenta y siga las indicaciones de peligro. ¡El incumplimiento de las indicaciones de peligro puede provocar lesiones o daños materiales!



¡ADVERTENCIA! Indica peligros que pueden provocar lesiones graves y/o mortales.



¡ATENCIÓN! Indica peligros que pueden provocar lesiones y riesgos de salud.



¡IMPORTANTE! Indica peligros que pueden provocar daños materiales o fallos de funcionamiento.



CONSEJO. Indica información con recomendaciones o sugerencias útiles.

Explicación de las advertencias y los pictogramas de instrucción



¡ADVERTENCIA! La conexión eléctrica debe ser realizada por personal profesional, formado y autorizado.



¡ADVERTENCIA! El montaje debe ser realizado por personal profesional, formado y autorizado.



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de choque eléctrico! Nunca realice trabajos si esta tiene tensión eléctrica.

OLEVEONX / ARAGONX



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Cuando está abierto o parcialmente abierto, puede haber tensión peligrosa. Retire la cubierta protectora solo cuando la luminaria esté aislada de la alimentación eléctrica.



¡IMPORTANTE! Evitar daños en los componentes eléctricos. Tomar medidas para la protección ESD.



¡IMPORTANTE! Póngase guantes de montaje limpios para evitar ensuciamiento.

Instrucciones y etiquetas de seguridad



Cables / Aislamiento

Asegúrese de no dañar ningún cable o aislamiento.



Balastos electrónicos (EVGs)

Una interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Solamente abra el borne desconectador del conductor neutro cuando este esté desconectado de la tensión y cierre el borne desconectador del conductor neutro antes de la reconexión. No debe sobrepasarse la temperatura ambiente máxima admitida t_a de la luminaria. Al sobrepasarla, la vida útil se reduce y, en un caso extremo, puede provocarse un fallo prematuro de la luminaria. Los cables de conexión para las entradas de control de los equipamientos eléctricos DALI (EVGs) regulables (1-10 V, DALI, etc.) 230 V deben ser resistentes a la tensión de red (aislamiento básico).



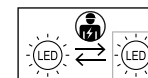
Fijación

Tenga en cuenta la seguridad quintuple al seleccionar los accesorios de fijación en la obra.



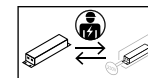
Etiquetado de protección contra incendios (IP6X)

Para su uso en entornos en los que cabe esperar una acumulación de polvo conductor en la luminaria.



Fuente de luz sustituible

La fuente de luz incluida en esta luminaria solo debe ser sustituida por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada. Si la fuente de luz presenta un funcionamiento defectuoso o falla, póngase en contacto con TRILUX.



Equipo de control sustituible

El equipo de control de esta luminaria puede sustituirse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. Si el equipo de control presenta un funcionamiento defectuoso o falla, póngase en contacto con TRILUX.

Uso previsto

Destinado para locales interiores, para aplicaciones estándares en habitaciones húmedas y exteriores cubiertos con un máximo. temperatura ambiente de: **t_a see table °C**

Variants	Ta
OLEVEONX	-25°C ... +40 °C
ARAGONX	-35°C ... +50 °C
ARAGONX HE	-35°C ... +50 °C
ARAGONX HT	-40°C ... +60 °C

↳ **Type: ... +LV: 2x16A --> 3°C less; 4x16A --> 6°C less**

Clase de protección: **I**

Grado de protección: **IP66**

Apto para el cableado suplementario. Corriente total máx. **10 A** con **1,5 mm²**.

Apto para el cableado suplementario. Corriente total máx. **16 A** con **2,5 mm²**.

Con accesorios apto para el cableado suplementario.

Corriente total máx. **10 A** con **1,5 mm²**.

Corriente total máx. **16 A** con **2,5 mm²**.

Conformidad

Directiva 2014/53/CE

Declaración de conformidad CE simplificada



OLEVEONX / ARAGONX

según la directiva RED.

Con la presente, TRILUX declara que el tipo **OLEVEONX / ARAGONX ...** de equipo radioeléctrico siguiente cumple con la directiva 2014/53/CE. Puede encontrar el texto completo de la declaración de conformidad CE en Internet: www.trilux.com/eu-conformity

Eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos



Recoja y elimine los dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos siempre por separado al final de su vida útil. En caso de duda, consulte las autoridades comunales o las empresas especializadas en eliminación de residuos para tener información sobre la eliminación respetuosa con el medio ambiente. Este producto contiene fuentes de luz de las siguientes clases de eficiencia energética: consulte la ficha técnica de la luminaria. Para indicaciones sobre sustitución o desmontaje de la lámpara según el reglamento 2019/2020/EU consulte: www.trilux.com/EcoDesign

NL

Voor uw veiligheid

Lees alle aanwijzingen en montagestappen zorgvuldig. Bewaar de handleiding voor latere onderhouds- of demontagewerkzaamheden.

Verklaring van de waarschuwningsniveaus

Neem de waarschuwingen in acht en volg de instructies. Bij niet-naleving kan letsel of materiële schade het gevolg zijn!



WAARSCHUWING! Wijst op gevaren die zware en/of dodelijke letsels tot gevolg kunnen hebben.



VOORZICHTIG! Wijst op gevaren die kunnen leiden tot letsels of gezondheidsrisico's.



BELANGRIJK. Wijst op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade of functionele storingen.



TIP. Wijst op informatie die een advies of een nuttige aanwijzing bevat.

Verklaring van waarschuwingen en instructie pictogrammen



WAARSCHUWING! De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door bevoegd en opgeleid personeel.



WAARSCHUWING! De montage moet worden uitgevoerd door bevoegd en opgeleid personeel.



WAARSCHUWING! Gevaar voor een elektrische schok! Werk nooit terwijl deze onder elektrische spanning staat.



WAARSCHUWING! Risico op elektrische schok! Wanneer de armatuur open of gedeeltelijk open is, kan er gevaarlijke spanning aanwezig zijn. Verwijder de beschermkap alleen wanneer de armatuur van de voeding is losgekoppeld.



BELANGRIJK. Voorkoming van schade aan elektrische componenten. Neem maatregelen ter bescherming tegen elektrostatische ontlading (ESD).



BELANGRIJK. Draag schone montagehandschoenen, om verontreiniging te voorkomen.

Veiligheidsinstructies en -etiketten



Kabels / Isolatie

Zorg ervoor dat je geen kabels of isolatie beschadigt.



Elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)

Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. Open de nullem alleen als de kring spanningsvrij is en sluit de nullem alvorens de spanning weer in te schakelen. De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (ta) van de armatuur mag niet overschreden worden. Overschrijding van de maximumtemperatuur kan de levensduur van de armatuur verkorten en in extreme

OLEVEONX / ARAGONX



gevallen zelfs leiden tot vroegtijdige uitval. De aansluitleidingen voor stuuringsgangen van DALI-hulpapparaten (1-10 V, DALI enz.) moeten geschikt zijn voor een netspanning van 230 V (basisisolatie).



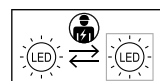
Bevestigingsmiddelen

Neem de 5-voudige veiligheid in acht bij de keuze van de bevestigingsmiddelen ter plaatse.



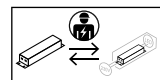
Brandveiligheidsmarkering (IP6X)

Voor gebruik in omgevingen waar een ophoping van geleidend stof op de armatuur kan worden verwacht.



Vervangbare lichtbron

De lichtbron in dit armatuur mag uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, diens service-partner of een vakbekwaam persoon. Neem bij storing of uitval van de lichtbron contact op met TRILUX.



Vervangbaar voorschakelapparaat

Het voorschakelapparaat in dit armatuur kan worden vervangen overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant. Neem bij storing of uitval van het voorschakelapparaat contact op met TRILUX.

Bedoeld gebruik

Bedoeld voor binnenruimten, voor standaardtoepassingen in vochtige ruimten en overdekte ruimten in de buitenlucht met een max. omgevingstemperatuur van: **t_a see table °C**

Variants	Ta
OLEVEONX	-25°C ... +40 °C
ARAGONX	-35°C ... +50 °C
ARAGONX HE	-35°C ... +50 °C
ARAGONX HT	-40°C ... +60 °C

↳ **Type: ... +LV: 2x16A --> 3°C less; 4x16A --> 6°C less**

Beschermcategorie: I

Beschermklasse: **IP66**

Geschikt voor doorlussen van de voeding. Max. totale stroom **10 A** bij **1,5 mm²**.

Geschikt voor doorlussen van de voeding. Max. totale stroom **16 A** bij **2,5 mm²**.

Met accessoires geschikt voor doorlussen van de voeding.

Max. totale stroom **10 A** bij **1,5 mm²**.

Max. totale stroom **16 A** bij **2,5 mm²**.

Conformiteit

Richtlijn 2014/53/EU

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring volgens de RED-richtlijn.

Hiermee verklaart TRILUX dat het volgende type radioapparatuur

OLEVEONX / ARAGONX ... in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring vindt u op het internet: www.trilux.com/eu-conformity

Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten



Afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten altijd gescheiden van het andere

afval worden bewaard en afgevoerd. Vraag in geval van twijfel aan de plaatselijke bevoegde openbare dienst of een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf hoe u deze apparaten afdankt met respect voor het milieu. Dit product bevat (een) lichtbron(nen) van energie-efficiëntieklasse(n): zie gegevensblad van de armatuur. Aanwijzingen met betrekking tot de vervanging of demontage van de lichtbron conform Verordening (EU) 2019/2020 vindt u op: www.trilux.com/EcoDesign

PL

Zasady bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i czynności montażowe. Zachować instrukcję na wypadek konserwacji lub demontażu.



OLEVEONX / ARAGONX

Wyjaśnienie poziomów ostrzegania

Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych. Nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych może spowodować obrażenia ciała lub szkody rzeczowe!



OSTRZEŻENIE! Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do poważnych i/lub śmiertelnych obrażeń ciała.



UWAGA! Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do obrażeń ciała lub zagrożenia dla zdrowia.



WSKAZÓWK. Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do szkód materialnych lub nieprawidłowego działania.



PORADA. Oznacza informacje, które zawierają poradę lub przydatną wskazówkę.

Objaśnienie ostrzeżeń i piktogramów instruktażowych



OSTRZEŻENIE! Podłączenie elektryczne musi być wykonane przez kompetentny personel, który został przeszkolony i posiada odpowiednie uprawnienia.



OSTRZEŻENIE! Montaż musi być przeprowadzony przez kompetentny personel, który został przeszkolony i posiada odpowiednie uprawnienia.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Nigdy nie pracować pod napięciem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! W stanie otwartym lub częściowo otwartym może występować niebezpieczne napięcie. Zdejmuj osłonę ochronną tylko wtedy, gdy oprawa jest odłączona od zasilania.



WSKAZÓWK. Unikanie uszkodzeń elementów elektrycznych. Należy podjąć działania w celu ochrony przed wyładowaniami elektrostatycznymi (ESD).



WSKAZÓWK. Aby zapobiec zabrudzeniom, należy nosić czyste rękawice montażowe.

Instrukcje bezpieczeństwa i etykiety bezpieczeństwa



Kable / Izolacja

Upewnij się, że nie uszkodzisz żadnych kabli ani izolacji.



Sterowniki elektroniczne

Przerwanie przewodu zerowego w obwodzie trójfazowym prowadzi do uszkodzenia instalacji oświetleniowej na skutek przepięcia. Zacisk rozłączny przewodu zerowego należy rozwierać tylko po odłączeniu od zasilania i zewrzeć go ponownie przed ponownym włączeniem. Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej temperatury otoczenia oprawy. Przegrzanie skraca trwałość urządzenia, a w ekstremalnych przypadkach grozi przedwczesną awarią oprawy. Przewody podłączeniowe wejść sterujących urządzeń roboczych DALI (1...10 V, DALI itp.) muszą mieć izolację dopuszczoną do pracy pod napięciem 230 V (izolacja podstawowa).



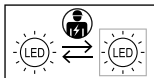
Mocowanie

Przy wyborze elementów mocujących w miejscu montażu należy przestrzegać 5-krotnego bezpieczeństwa.



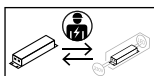
Oznakowanie ochrony przeciwpożarowej (IP6X)

Do stosowania w środowiskach, w których można się spodziewać nagromadzenia na oprawie pyłu przewodzącego.



Wymienialne źródło światła

Źródło światła zawarte w tej oprawie oświetleniowej może być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego serwis lub osobę wykwalifikowaną. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii źródła światła prosimy o kontakt z TRILUX.



Wymienialny osprzęt sterujący

Osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej może być wymieniany

OLEVEONX / ARAGONX



zgodnie z zaleceniami producenta. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii osprzętu sterującego prosimy o kontakt z TRILUX.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Przeznaczony do wnętrza, standardowych zastosowań w wilgotnych pomieszczeniach i zadaszonych teren zewnętrzny o maksymalnej temperaturze otoczenia od: **t_a see table °C**

Variants	Ta
OLEVEONX	-25°C ... +40 °C
ARAGONX	-35°C ... +50 °C
ARAGONX HE	-35°C ... +50 °C
ARAGONX HT	-40°C ... +60 °C

↳ **Type: ... +LV: 2x16A --> 3°C less; 4x16A --> 6°C less**

Klasa ochronności: **I**

Stopień ochrony: **IP66**

Nadaje się do wyprowadzenia zasilania. Maks. prąd całkowity **10 A** przy **1,5 mm²**.

Nadaje się do wyprowadzenia zasilania. Maks. prąd całkowity **16 A** przy **2,5 mm²**.

Z wyposażeniem nadaje się do wyprowadzenia zasilania.

Maks. prąd całkowity **10 A** przy **1,5 mm²**.

Maks. prąd całkowity **16 A** przy **2,5 mm²**.

Zgodność

Dyrektywą 2014/53/UE

Uproszczona deklaracja zgodności UE zgodnie z dyrektywą RED.

Firma TRILUX niniejszym oświadcza, że następujący typ instalacji radiowej **OLEVEONX / ARAGONX ...** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności znaleźć można w internecie:

www.trilux.com/eu-conformity

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Po zakończeniu okresu eksploatacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne należy zawsze zbierać i utylizować oddzielnie. W przypadku wątpliwości należy uzyskać informacje na temat przyjaznego dla środowiska usuwania odpadów od władz lokalnych lub firm zajmujących się utylizacją odpadów specjalnych. Ten produkt zawiera źródło(a) światła o klasie (klasach) efektywności energetycznej: patrz karta katalogowa oprawy. Wskazówki dotyczące wymiany lub demontażu źródła światła zgodnie z rozporządzeniem UE 2019/2020 znaleźć można pod adresem: **www.trilux.com/EcoDesign**



OLEVEONX / ARAGONX

Type

≈ kg

OLEVEONX

OLX ... 6 ... ET ...

OLX ... 6 ... DD ...

ARAGONX

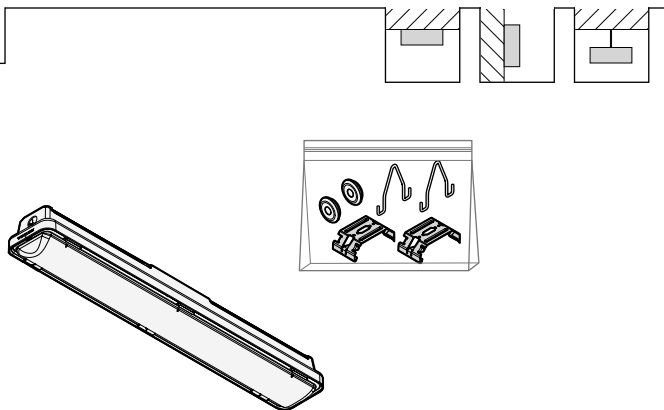
ARX ... 6 ... ET ...

ARX ... 6 ... DD ...

1,14

1,14

A



IP66



OLEVEONX / ARAGONX



Type

OLEVEONX

OLX ... 12 ... ET ...

OLX ... 12 ... DD ...

ARAGONX

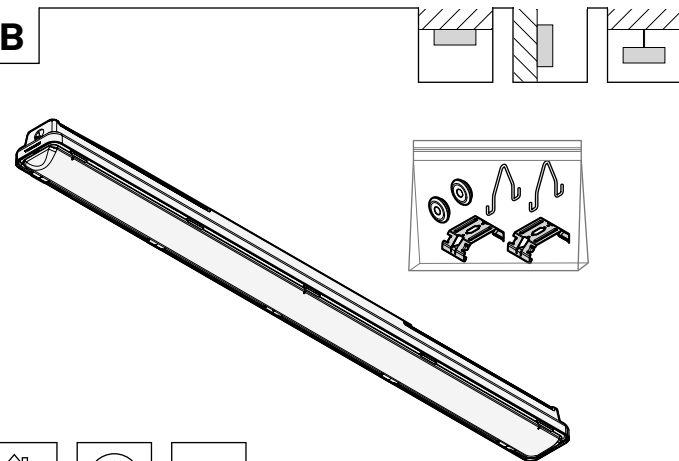
ARX ... 12 ... ET ...

ARX ... 12 ... DD ...

1,99

1,99

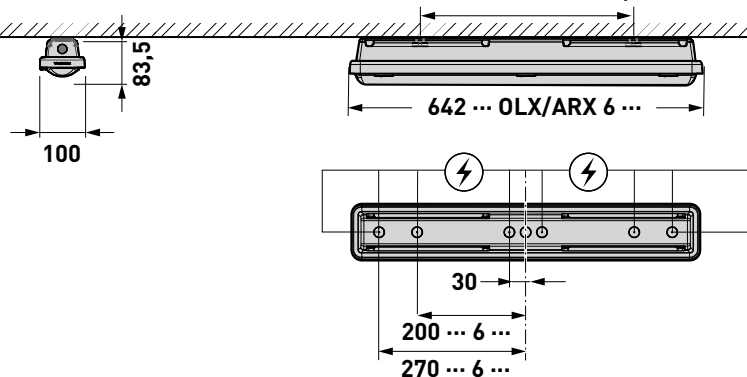
B



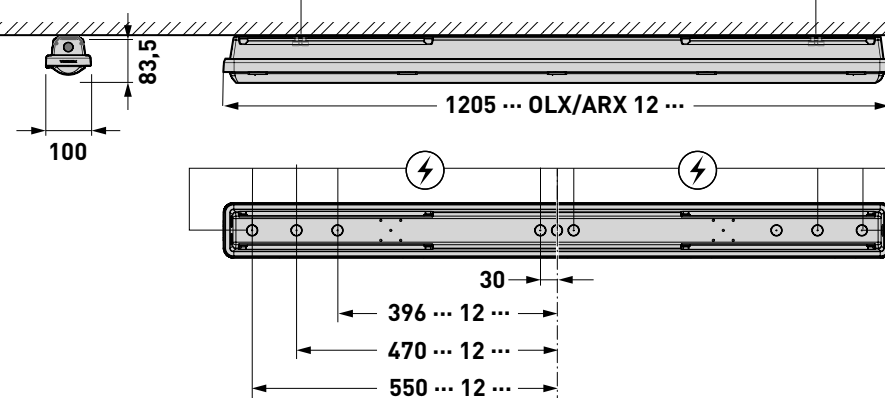
IP66



min. 198 – max. 518 ... OLX/ARX 6 ...



min. 517 – max. 1081 ... OLX/ARX 12 ...





OLEVEONX / ARAGONX

Type

OLEVEONX

OLX ... 15 ... ET ...
OLX ... 15 ... DD ...

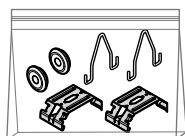
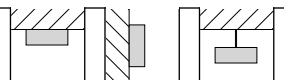
ARAGONX

ARX ... 15 ... ET ...
ARX ... 15 ... DD ...

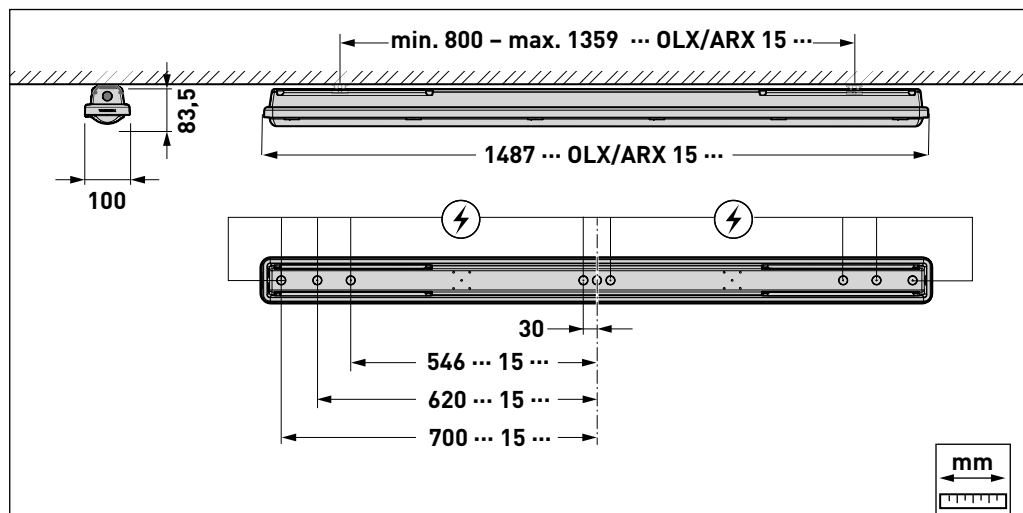
≈ kg

2,42
2,42

C



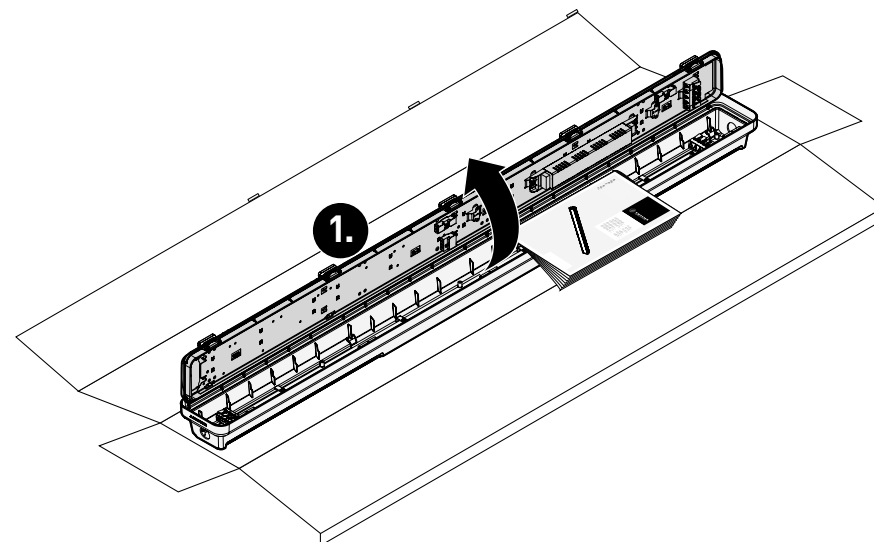
IP66



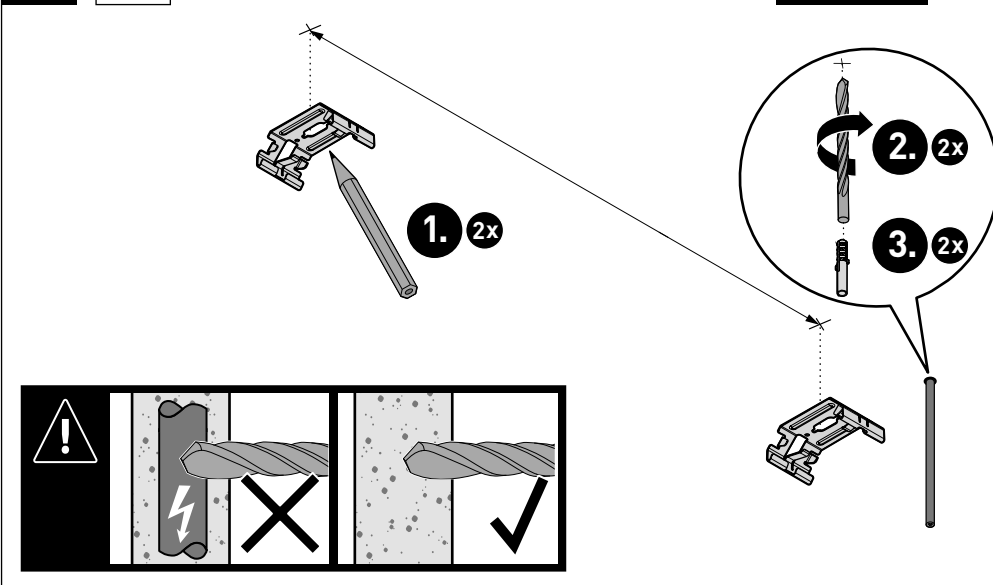
OLEVEONX / ARAGONX



01

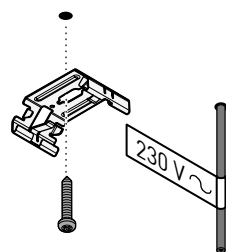
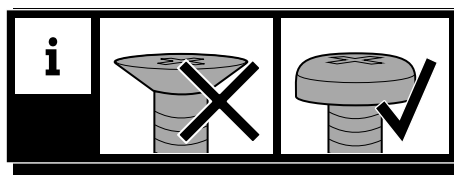
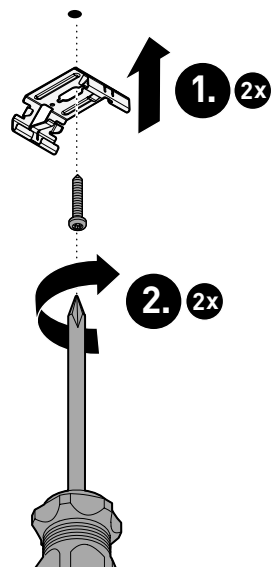


02

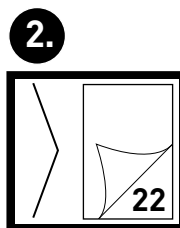
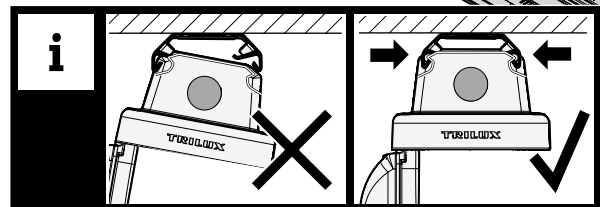
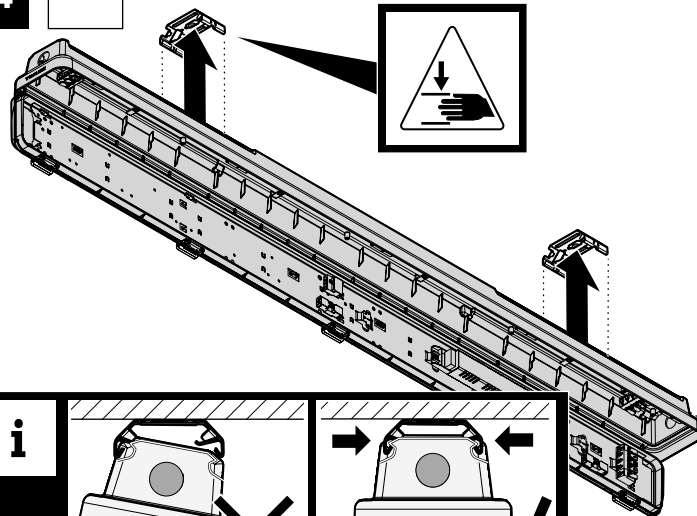




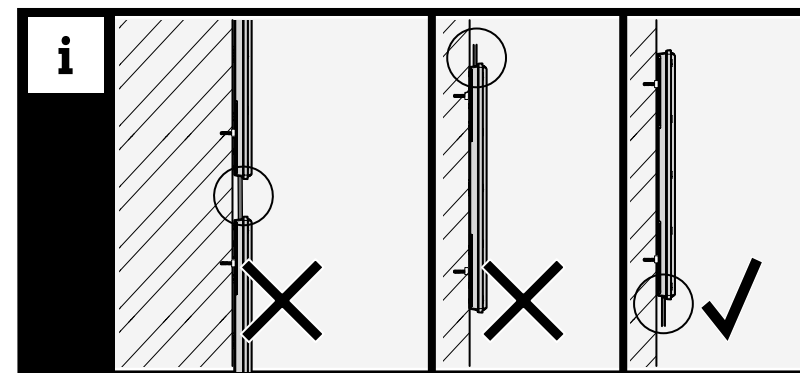
03



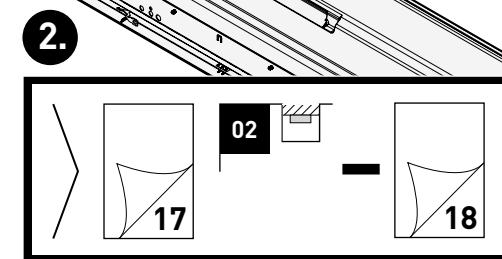
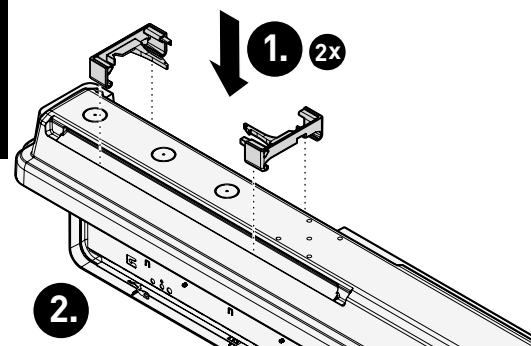
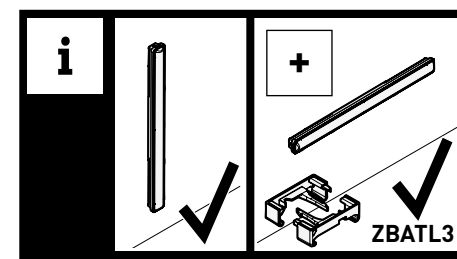
04



i

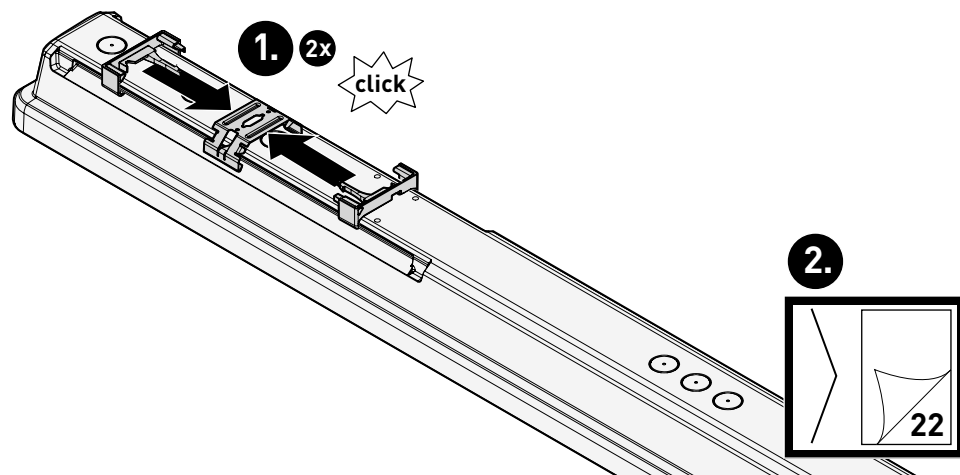


02

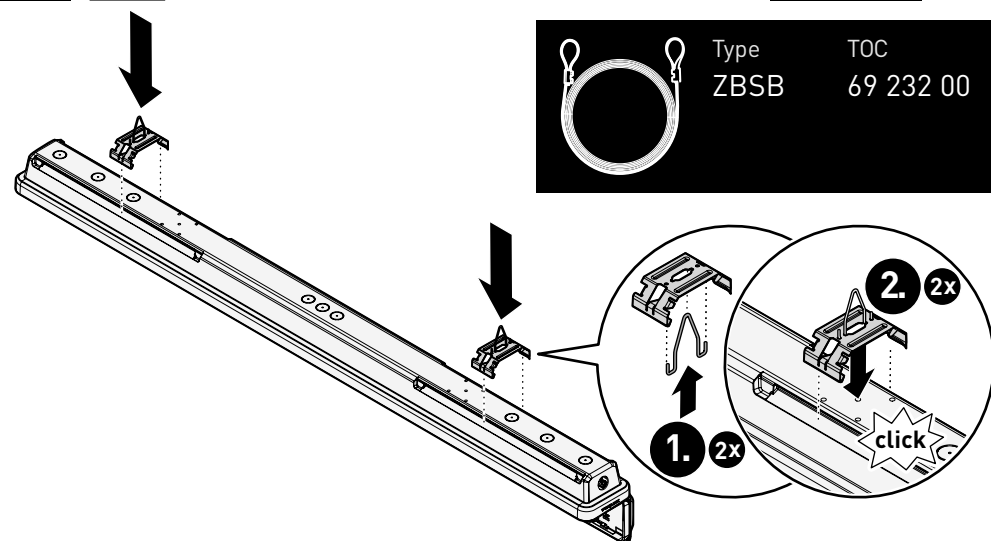




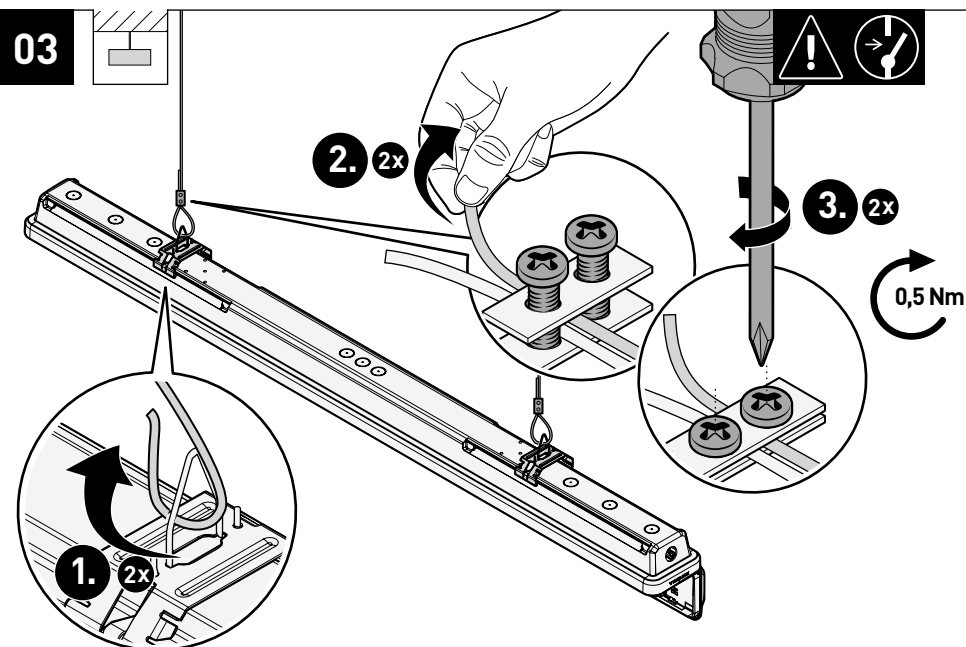
03



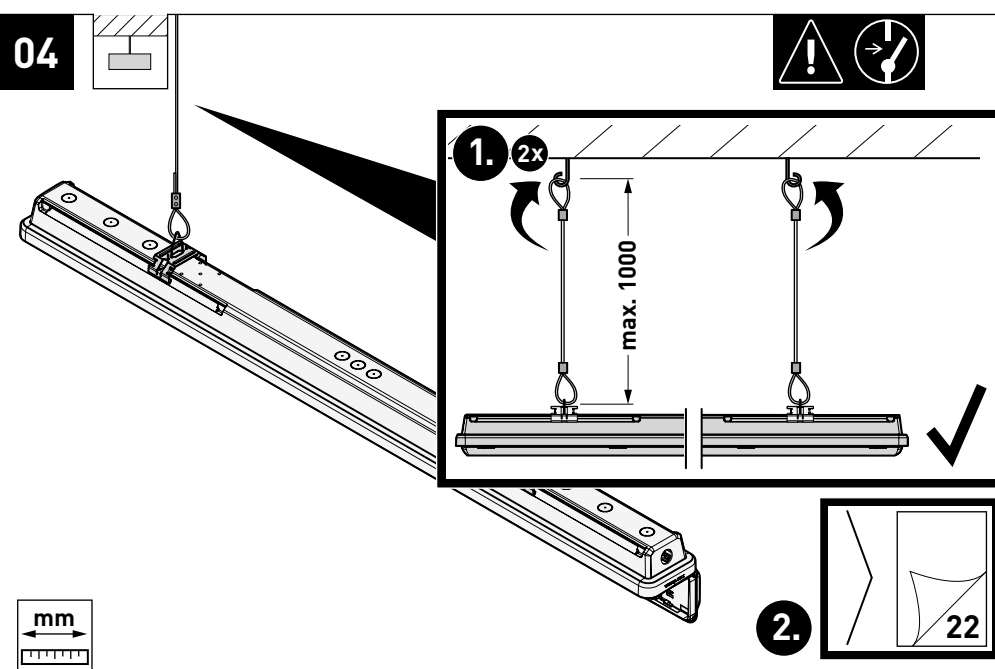
02



03



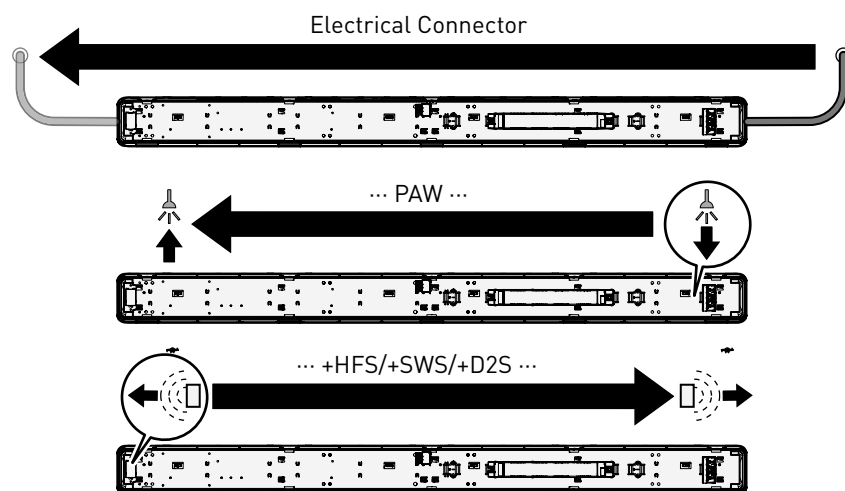
04





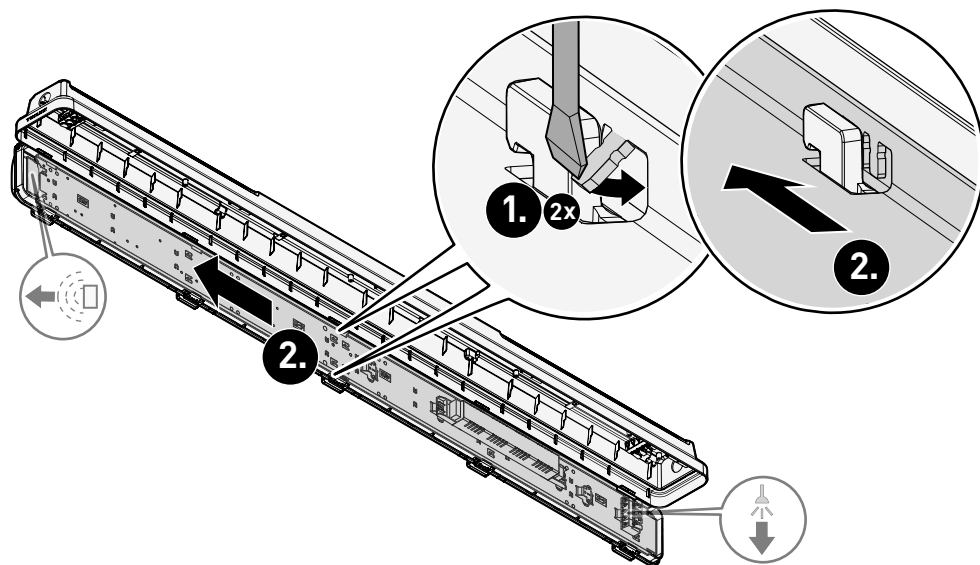
i

+ optional



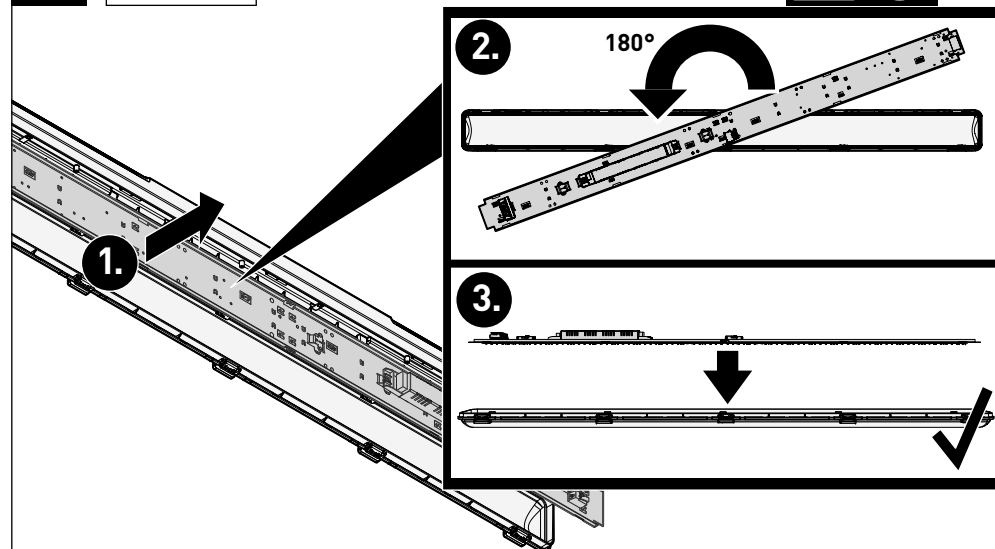
01

+ optional



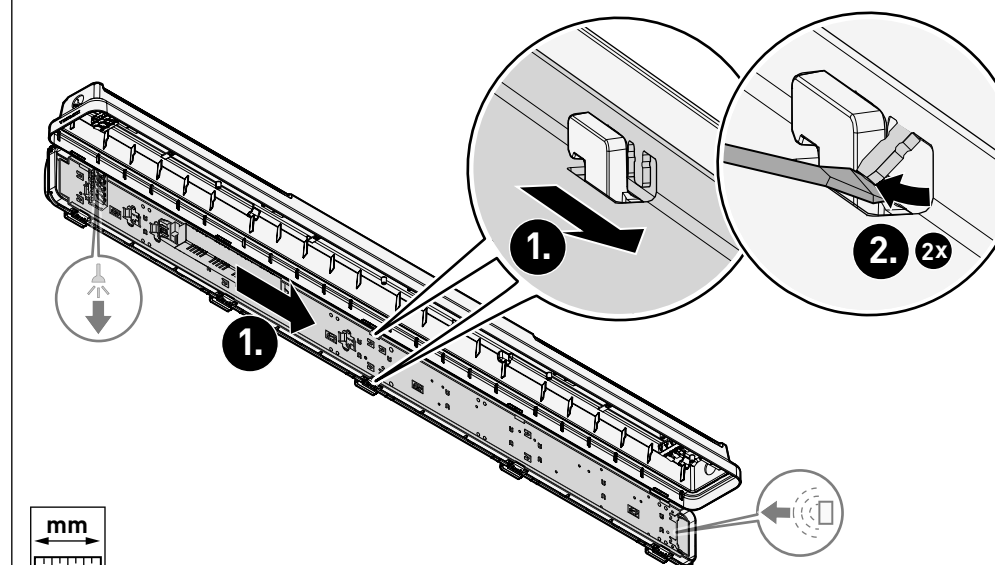
02

+ optional



03

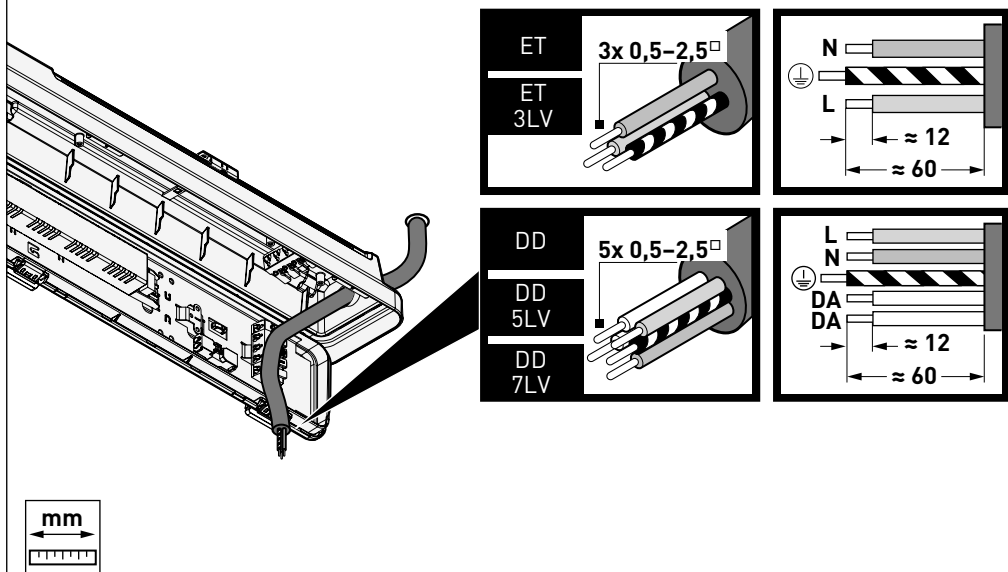
+ optional



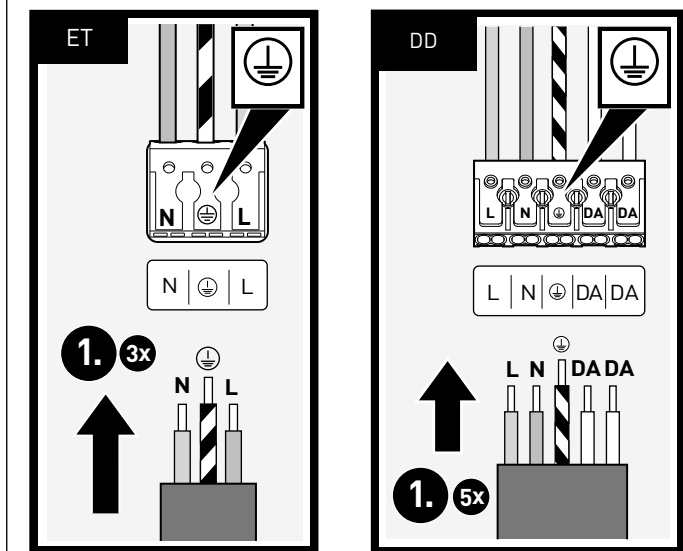


OLEVEONX / ARAGONX

04



05

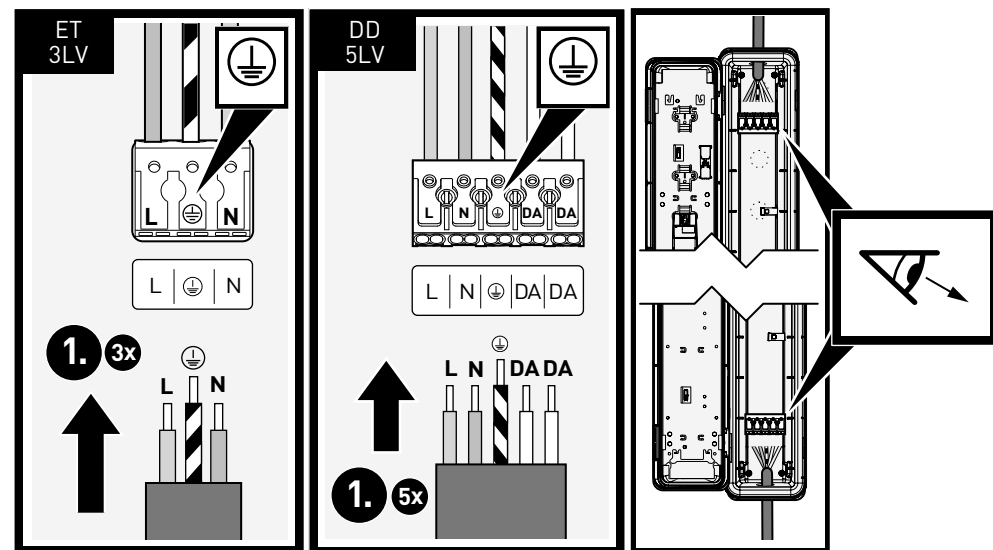


OLEVEONX / ARAGONX



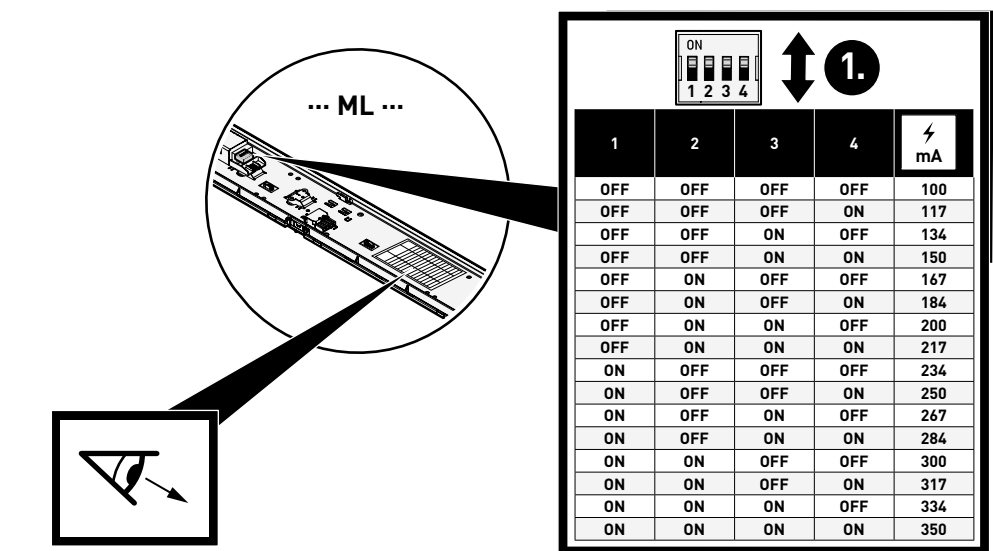
05

+ optional



06

+ optional



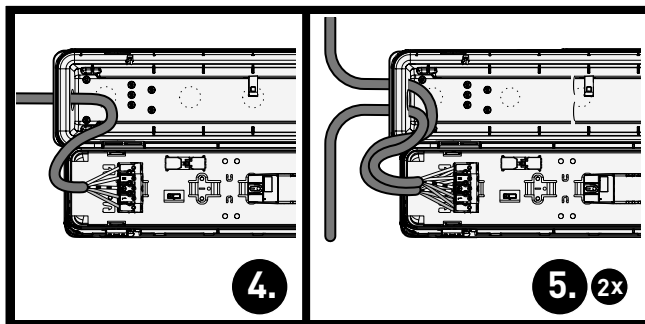
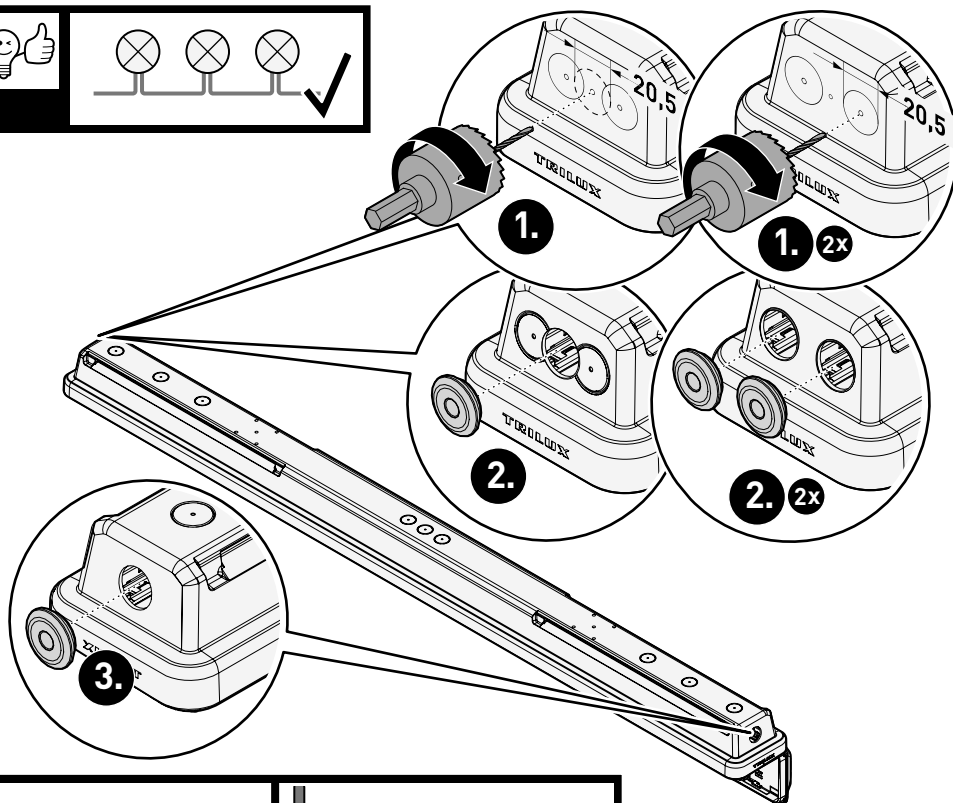
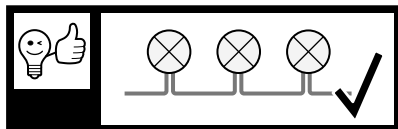


OLEVEONX / ARAGONX

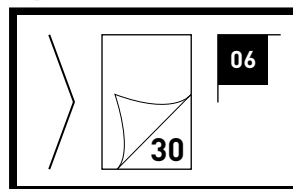
07

A

+ optional



6.

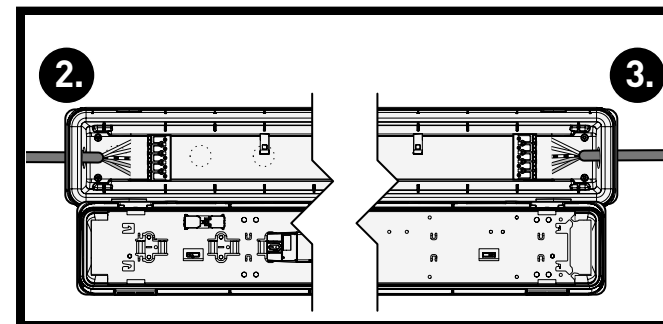
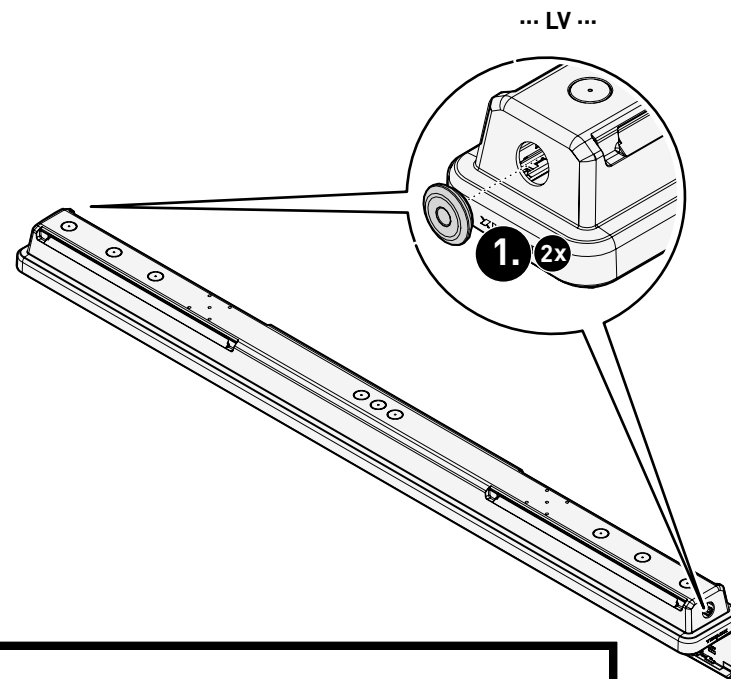
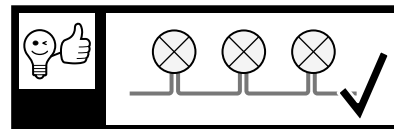


OLEVEONX / ARAGONX

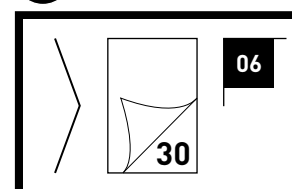
07

B

+ optional



4.

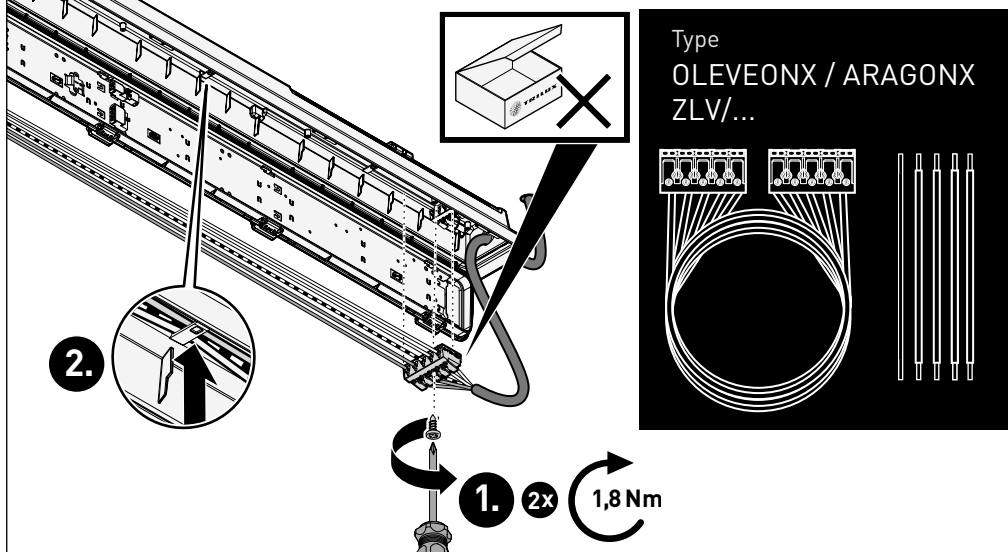




OLEVEONX / ARAGONX

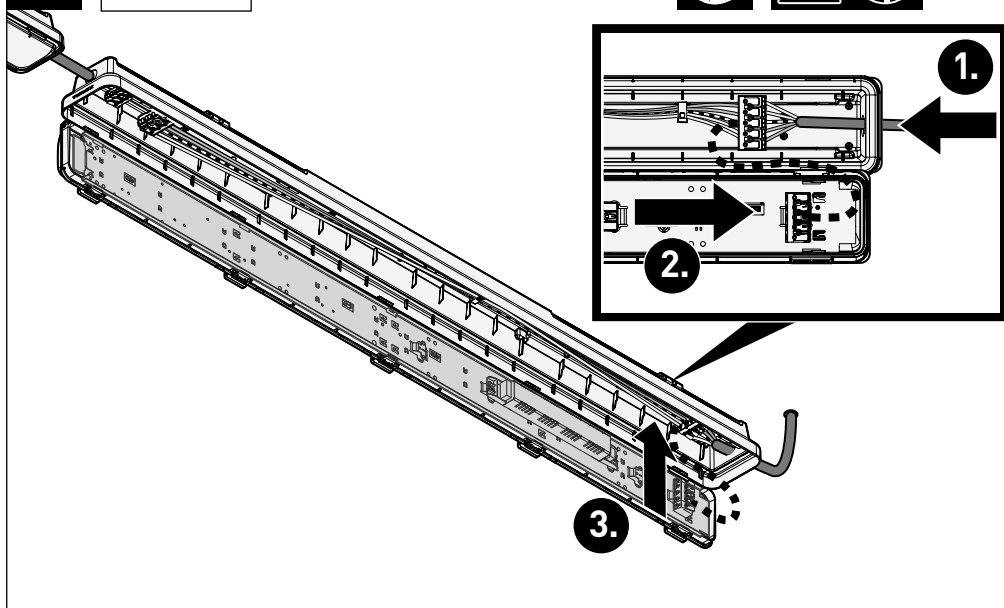
08

+ optional



09

+ optional

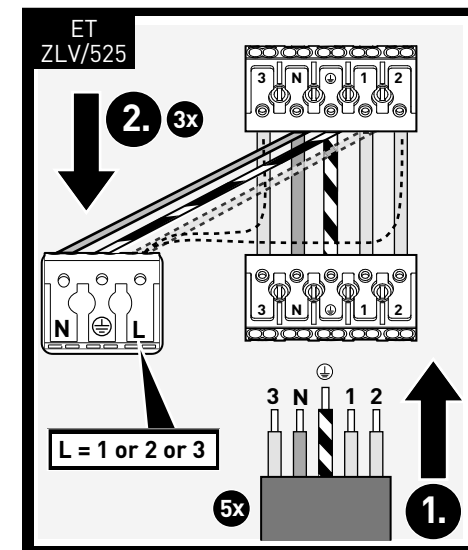
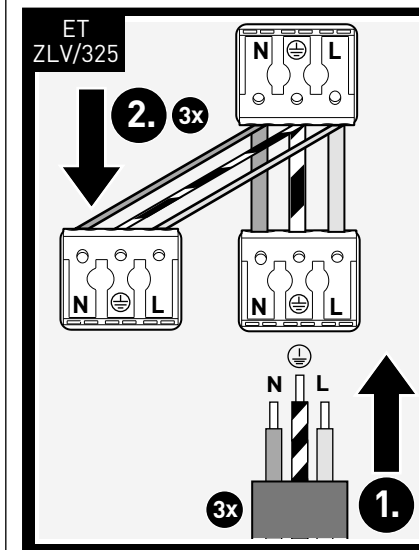


OLEVEONX / ARAGONX



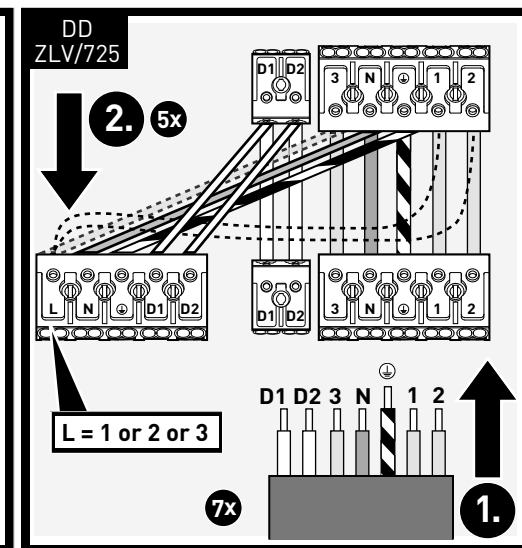
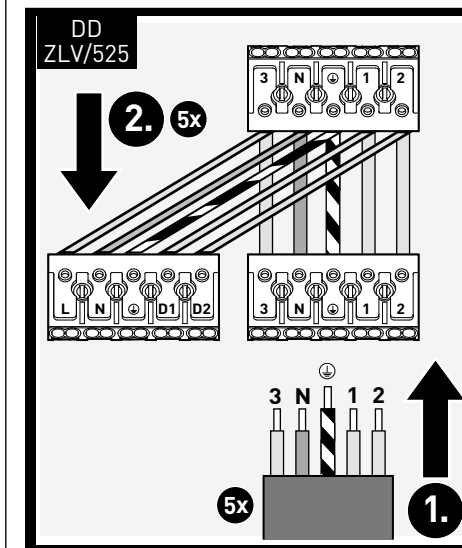
10

+ optional



10

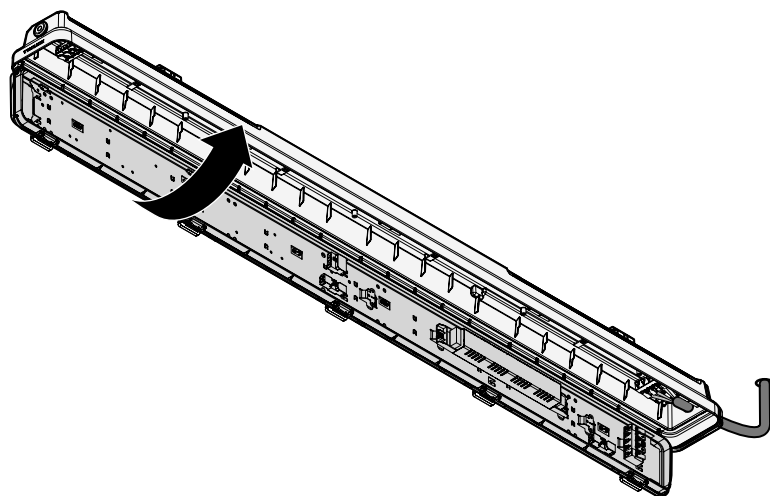
+ optional



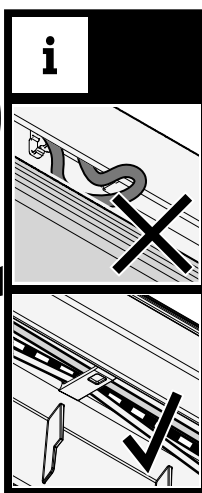
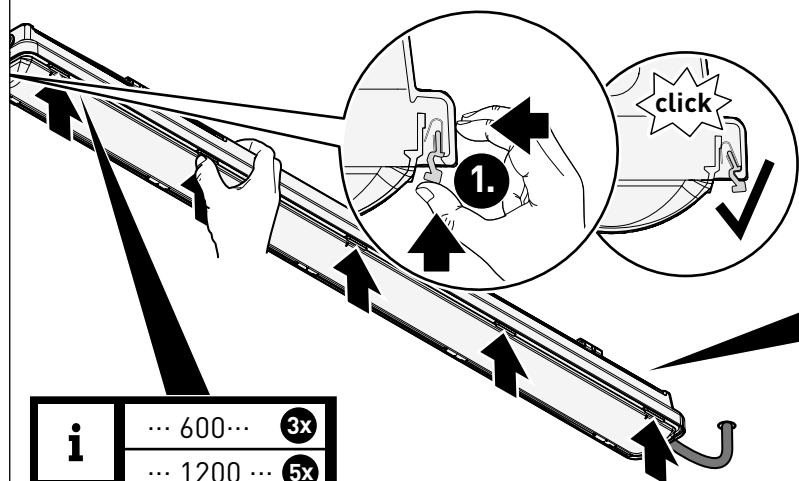


OLEVEONX / ARAGONX

11



12



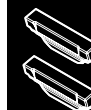
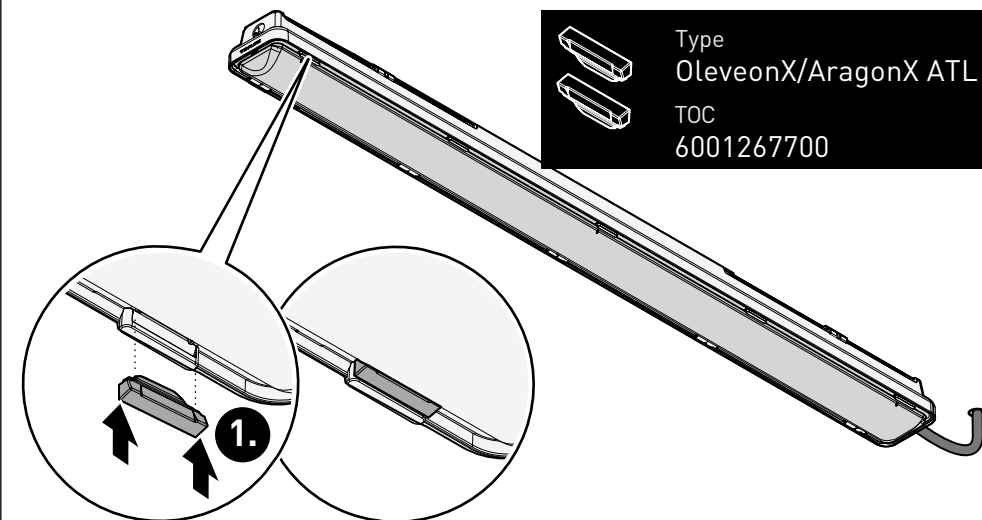
... 600 ...	3x
... 1200 ...	5x
... 1500 ...	6x

OLEVEONX / ARAGONX



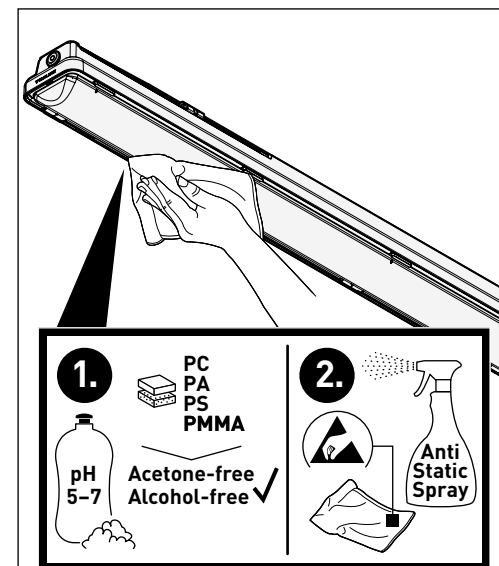
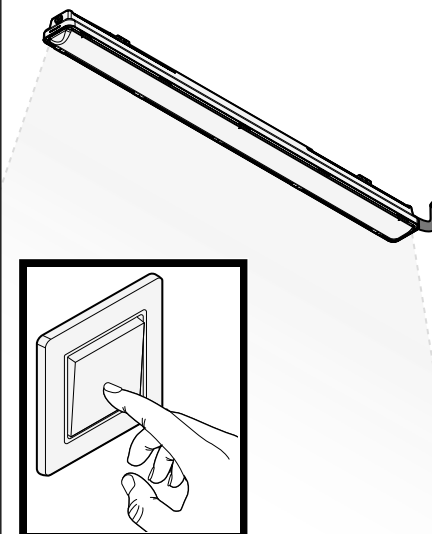
13

+ optional



Type
OleveonX/AragonX ATL
TOC
6001267700

14



1.

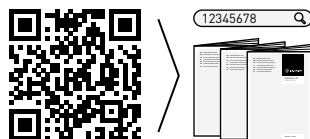


PC
PA
PS
PMMA
Acetone-free
Alcohol-free ✓
pH 5-7

2.



Anti Static
Spray



www.trilux.com/manuals

TRILUX GmbH & Co. KG

Heidestraße
D-59759 Arnsberg
+49 2932 301-0
info@trilux.com
www.trilux.com